

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Perrault, P.C., that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Lang, that the Bill C-59, intitled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Excise Tax Act in matters relating to the ownership and operation of small businesses", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Lang, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bosa calling the attention of the Senate to the desirability of obtaining the speedy passage of the Bill C-9, intitled: "An Act respecting the national anthem of Canada", so that the Canadian Consultative Council on Multiculturalism may accede to the requests of ethnocultural organizations to have the words of "O Canada" translated into the various heritage languages.

Debated.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately two thirty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative. 12.15 p.m.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Bourget, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Perrault, C.P., que le bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill sans amendement.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Cook propose, appuyé par l'honorable sénateur Lang, que le Bill C-59, intitulé: «Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la taxe d'accise relativement à la propriété et à l'exploitation de petites entreprises», soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la deuxième fois.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Cook propose, appuyé par l'honorable sénateur Lang, que le bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill sans amendement.

Suivant l'Ordre du jour le Sénat reprend le débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Bosa attirant l'attention du Sénat sur la nécessité de faire adopter au plus tôt le Bill C-9, intitulé: «Loi concernant l'hymne national du Canada», afin que le Conseil consultatif canadien du multiculturalisme puisse se rendre à la demande des organismes ethnoculturels et faire traduire les mots de «O Canada», dans les différentes langues d'héritage.

Débat terminé.

L'honorable Président ayant posé la question de savoir si le Sénat doit maintenant s'ajourner à loisir, pour se rassembler de nouveau au son du timbre vers deux heures trente de l'après-midi, elle est—

Adoptée 12 h. 15